

REPERTORIO PROFANO

LE CHAT DE SCARLATINE

CORO FEMMINILE O VOCI BIANCHE

Musica di
MARIO FULGONI

Testo di
CARLA BOGLIOLI

© PRO MUSICA STUDIUM, Roma - 1989
Tutti i diritti riservati

1° Premio al "VI Concorso Internazionale
di composizione corale"
FEDERAZIONE CORI DEL TRENINO
Trento (Italia), 1988

LE CHAT DE SCARLATINE

Testo di
Carla BOGLIOLI

Coro femminile o Voci bianche

Musica di
Mario FULGONI

Gioioso [♩ = 94 flessibile]

Soprani I *mf* Le chat, le chat de Scar-la - ti - ne le chat de Scar-la -

Soprani II *mf* Le chat, le chat de Scar-la - ti - ne ne man-ge

Alti II *mf* Le chat, de Scar-la -

5 ti - ne ne man - ge pas les sou - ris. *mf* Il n'en at - tra-pe_u-ne que

pas les sou - ris. les sou - ris. *mf* Il n'en at - tra-pe_u-ne que

ti - ne ne man-ge pas les sou-ris. *mf* Il n'en at - tra-pe_u-ne que

9 *cresc.* pour jou - er que pour jou - er a - vec el - le. *f* Quand il la

cresc. pour jou - er que pour jou - er a - vec el - le. *f* Quand il la

cresc. pour jou - er que pour jou - er a - vec el - le. *f* Quand il la

le chat que pour jou - er a - vec el

13

bien jou - é fait grâ - ce de la vi - e et va dor-mir.
 bien jou - é fait grâ - ce de la vi - e et va dor -
 bien jou - é fait grâ - ce de la vi - e et va dor -
 le. il lui fait grâ - ce de la vi - e

17

et va dor - mir. *mf* Il la
 mir. va dor - mir. et va dor - mir.
 mir. et va domir.
 et va dor - mir.

Espressivo

21

rê - ve, ah il la rê - ve, mais
mf Il la rê - ve, ah il la
mf Il la rê - ve, ah il la rê - ve, mais
mf ah ah il la

26

rallent. *più calmo*

pp ah

rallent. *pp* ah

rallent. *pp* ah

rallent. *con tristezza* ³

p

rê - ve, ah

rê - ve, mais á cau - sedes grif - fes, la sou - ris est

30

ah la sou - ris est mor - te.

ah sou - ris la sou - ris est mor - te. á

ah ah

mor - te. la sou - ris est mor - te. á cau - sedes

34

ah ah est mor - te. á cau - se des

cau - se des grif - fes, la sou - ris est mor - te. á cau - se des

á cau - sedes grif - fes, la sou - ris est mor - te. á

grif - fes, la sou - ris est mor - te. est mor - te. á cau - se des

37

grif - fes, la sou-ris est mor - te. *f* Et a -

grif - fes, á cau-se des grif-fes, la sou-ris est mor - te.

cau - se des grif-fes, la sou - ris est mor - te.

grif - fes, sou - ris est mor - te.

40

lors un peu á re - gret. il la prend, *mf* se la

f Et a - lors un peu á re-gret. il la prend,

f Et a - lors il la prend,

f Et a - lors il la prend,

43

char - ge en crou - pe et se

mf se la char - ge en crou - pe et se met et se met en

mf se la char - ge en crou - pe

mf se la char - ge en crou - pe et se

46

met en train. *mp* ah

train. en train.

et se met et se met en train. *mp* ah

met en train. *mp* et se met et se met en

49

dimin. e molto tratten. *1° tempo*
le chat *1° tempo* *mf* le chat de Scar-la - ti - ne ah

dimin. e molto tratten.
ah *mf* le chat de Scar-la - ti - ne

dimin. e molto tratten.
ah *mf* le chat de Scar-la - ti - ne le chat de

dimin. e molto tratten.
train. le chat *p* ah

53

dimin, molto e rall.

ah *dimin, molto e rall.*

Scar - la - ti - ne ah *dimin, molto e rall.*

ah *dimin, molto e rall.*

LE CHAT DE SCARLATINE

Le chat de Scarlatine
ne mange pas les souris.

Il n'en attrape une que pour jouer avec elle.

Quand il la bien joué
il lui fait grâce de la vie et va dormir.

Il la rêve, mais
à cause des griffes, la souris est morte.

Et alors un peu á regret.
il la prend, se la charge en croupe
et se met en train.

Testo di Carla BOGLIOLI

IL GATTO DI SCARLATINE

Il gatto di Scarlatine non mangia i topi.

Egli ne prende uno soltanto per giocarci.
Quando si é divertito ben bene,
gli fa grazia della vita e va a dormire.

Lo sogna, ma
a causa dei graffi , il topo é morto.

Allora un po' a malincuore,
se lo carica sul groppone
e s'incammina.

libera traduzione